



SIRAF PETRO AZMA

پتروآزمایی سیراف

شناخته ملی: ۱۴۰۰۷۵۷۰۳۷۹  
شماره ثبت: ۶۴۶۵۱



Identical with  
ASTM D1287:  
2011

جمهوری اسلامی ایران  
Islamic Republic of Iran  
سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standardization Organization

استاندارد ملی ایران  
۱۲۱۲  
تجددنظر دوم  
۱۳۹۷

## مایعات خنک کننده و ضدزنگ های موتور - اندازه گیری pH - روش آزمون

**Engine coolants and antirusts -  
Determination of pH- Test method**

ICS:71.100.45



آدرس: مشهد، بلوار آزادی، آزادی، ۲۷، ساختمان شماره ۱۸۳  
No.183, Azadi 27th, Azadi Blvd, Mashhad, Iran



سازمان ملی استاندارد ایران

تهران، ضلع جنوب غربی میدان ونک، خیابان ولیعصر، پلاک ۲۵۹۲

صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۶۱۳۹ تهران - ایران

تلفن: ۸۸۸۷۹۴۶۱-۵

دورنگار: ۸۸۸۸۷۱۰۳ و ۸۸۸۸۷۰۸۰

کرج، شهر صنعتی، میدان استاندارد

صندوق پستی: ۳۱۵۸۵-۱۶۳ کرج - ایران

تلفن: (۰۲۶) ۳۲۸۰۶۰۳۱-۸

دورنگار: (۰۲۶) ۳۲۸۰۸۱۱۴

رایانامه: standard@isiri.gov.ir

وبگاه: <http://www.isiri.gov.ir>

**Iranian National Standardization Organization (INSO)**

No. 2592 Valiasr Ave., South western corner of Vanak Sq., Tehran, Iran

P. O. Box: 14155-6139, Tehran, Iran

Tel: + 98 (21) 88879461-5

Fax: + 98 (21) 88887080, 88887103

Standard Square, Karaj, Iran

P.O. Box: 31585-163, Karaj, Iran

Tel: + 98 (26) 32806031-8

Fax: + 98 (26) 32808114

Email: standard@isiri.gov.ir

Website: <http://www.isiri.gov.ir>

## به نام خدا

### آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

سازمان ملی استاندارد ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

تدوین استاندارد در حوزه‌های مختلف در کمیسیون‌های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب‌نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می‌شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف‌کنندگان، صادرکنندگان و واردکنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان‌های دولتی و غیردولتی حاصل می‌شود. پیش‌نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی‌نفع و اعضای کمیسیون‌های مربوط ارسال می‌شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادها در کمیته ملی مرتبط با آن رشتہ طرح و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می‌شود.

پیش‌نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان‌های علاقه‌مند و ذی‌صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین شده تهیه می‌کنند در کمیته ملی طرح، بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می‌شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می‌شود که بر اساس مقررات استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که در سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می‌شود به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین‌المللی استاندارد (ISO)<sup>۱</sup>، کمیسیون بین‌المللی الکترونیک (IEC)<sup>۲</sup> و سازمان بین‌المللی اندازه‌شناسی قانونی (OIML)<sup>۳</sup> است و به عنوان تنها رابط<sup>۴</sup> کمیسیون کدکس غذایی (CAC)<sup>۵</sup> در کشور فعالیت می‌کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی‌های خاص کشور، از آخرین پیشرفت‌های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین‌المللی بهره‌گیری می‌شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می‌تواند با رعایت موازین پیش‌بینی شده در قانون، برای حمایت از مصرف‌کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیستمحیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری کند. سازمان می‌تواند به منظور حفظ بازارهای بین‌المللی برای محصولات کشور، اجرای استاندارد کالاهای صادراتی و درجه‌بندی آن را اجباری کند. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده‌کنندگان از خدمات سازمان‌ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرگانی، ممیزی و صدور گواهی سیستم‌های مدیریت کیفیت و مدیریت زیستمحیطی، آزمایشگاه‌ها و مراکز واسنجی (کالیبراسیون) وسائل سنجش، سازمان ملی استاندارد این‌گونه سازمان‌ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می‌کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن‌ها اعطا و بر عملکرد آن‌ها نظارت می‌کند. ترویج دستگاه بین‌المللی یکاه، واسنجی وسائل سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبهای و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1- International Organization for Standardization

2- International Electrotechnical Commission

3- International Organization for Legal Metrology (Organisation Internationale de Métrologie Legale)

4- Contact point

5- Codex Alimentarius Commission

## کمیسیون فنی تدوین استاندارد

### «مایعات خنک‌کننده و ضدزنگ‌های موتور - اندازه‌گیری pH- روش آزمون»

#### سمت و/یا محل اشتغال:

شرکت فنی و مهندسی البرز تدبیرکاران

#### رئیس:

مسعودی، هوشنگ  
(کارشناسی شیمی)

#### دبیر:

اداره کل استاندارد استان مازندران

گرگانی فیروزجائی، فرج‌الله  
(کارشناسی ارشد شیمی‌آلی)

#### اعضا: (اسمی به ترتیب حروف الفبا)

اداره کل استاندارد استان مازندران

اکبری، سعید  
(کارشناسی ارشد شیمی‌دریا)

اداره کل صنعت، معدن و تجارت استان مازندران

آقاگلزاده، غلامرضا  
(کارشناسی ارشد مدیریت صنعتی)

شرکت پالایش شمال

آهنگرانی، جمال  
(کارشناسی ارشد شیمی فیزیک)

اداره کل استاندارد استان مازندران

بصیری، فرشید  
(دکتری مهندسی شیمی)

شرکت خزر کاوه گستر مروارید

درویش عمران، فائزه  
(کارشناسی ارشد شیمی‌آلی)

اداره کل استاندارد استان مازندران

راضی اسرمی، میلاد  
(کارشناسی ارشد مهندسی شیمی)

دانشگاه آزاد اسلامی جویبار

طالبی، جواد  
(دکتری شیمی کاربردی)

پژوهشکده محیط زیست و توسعه پایدار

عظیمی، سیده بهاره  
(دکتری شیمی‌آلی)

سمت و/یا محل اشتغال:

اعضا: (اسامی به ترتیب حروف الفبا)

اداره کل کار تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان مازندران

ملاتبار فیروزجایی، سمیه  
(کارشناسی شیمی)

اداره کل استاندارد استان مازندران

نوحی، سانا ز  
(کارشناسی ارشد شیمی آلب)

ویراستار:

اداره کل استاندارد استان مازندران

طبری نیا، فرزانه

(کارشناسی ارشد شیمی فیزیک)

## فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ز	پیش‌گفتار
۱	هدف و دامنه کاربرد
۱	مراجع الزامی
۲	اصول آزمون
۲	اهمیت و کاربرد
۲	وسایل
۲	واکنشگرها
۴	نمونه برداری و آماده سازی نمونه
۴	آماده سازی سیستم الکتروود
۵	استانداردسازی و آزمون سیستم الکتروود در دستگاه های pH متر
۶	روش انجام آزمون
۷	گزارش آزمون
۷	دقت و اریبی
۸	پیوست الف (الزامی) دستگاه

## پیش‌گفتار

استاندارد «مایعات خنک کننده و ضدزنگ‌های موتور - اندازه‌گیری pH - روش آزمون» که نخستین بار در سال ۱۳۵۳ تدوین و منتشر شد، بر اساس پیشنهادهای دریافتی و بررسی و تأیید کمیسیون‌های مربوط برای دومین بار مورد تجدیدنظر قرار گرفت و در یک هزار و شصصد و هشتاد و چهارمین اجلاسیه کمیته ملی استاندارد صنایع شیمیایی مورخ ۱۳۹۷/۱۲/۰۵ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود.

استانداردهای ملی ایران بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵ (استانداردهای ملی ایران - ساختمان و شیوه نگارش) تدوین می‌شوند. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در صورت لزوم تجدیدنظر خواهد شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدیدنظر در کمیسیون فنی مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی ایران استفاده کرد.

این استاندارد جایگزین استاندارد ملی ایران شماره ۱۲۱۲: سال ۱۳۹۰ می‌شود.

منبع و مأخذی که برای تهییه و تدوین این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است:

ASTM D1287: 2011, Standard test method for pH of engine coolants and antirusts

## مایعات خنک‌کننده و ضدزنگ‌های موتور- اندازه‌گیری pH- روش آزمون

هشدار- این استاندارد تمام موارد ایمنی و بهداشتی را دربر نمی‌گیرد. مسؤولیت برقراری شرایط ایمنی و سلامتی مناسب و اجرای آن، بر عهده کاربر این استاندارد است.

### ۱ هدف و دامنه کاربرد<sup>۱</sup>

هدف از تدوین این استاندارد، اندازه‌گیری pH مایعات خنک‌کننده و ضدزنگ‌های موتور استفاده نشده و نیز محلول‌های آبی رقیق شده از محصولات غلیظ استفاده شده یا استفاده نشده می‌باشد.

یادآوری ۱- این استاندارد برای ضدزنگ‌های جامد کاربرد ندارد.

یادآوری ۲- اعتقاد بر این است که این استاندارد تمام اطلاعات مورد نیاز برای اندازه‌گیری pH نمونه‌های مایعات خنک‌کننده یا ضدزنگ‌های موتور را ارایه می‌کند. توصیه می‌شود در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر در مورد اندازه‌گیری pH به استاندارد ASTM E70 مراجعه شود.

### ۲ مراجع الزامی

در مراجع زیر ضوابطی وجود دارد که در متن این استاندارد به صورت الزامی به آن‌ها ارجاع داده شده است. بدین ترتیب، آن ضوابط جزئی از این استاندارد محسوب می‌شوند.

در صورتی که به مرجعی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه‌ها و تجدیدنظرهای بعدی آن برای این استاندارد الزام‌آور نیست. در مورد مراجعی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آن‌ها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه‌های بعدی برای این استاندارد الزام‌آور است.

استفاده از مراجع زیر برای کاربرد این استاندارد الزامی است:

**2-1** ASTM D1176, Standard practice for sampling and preparing aqueous solutions of engine coolants or antirusts for testing purposes

یادآوری- استاندارد ملی ایران شماره ۱۳۳۰: سال ۱۳۹۵، ضدیخ و ضدزنگ- روش نمونه‌گیری و تهیه محلول‌های آبکی برای آزمایش، با استفاده از استاندارد ۲۰۰۸: ۲۰۰۸ تدوین شده است.

**2-2** ASTM E70, Standard test method for pH of aqueous solutions with the glass electrode

۱- توضیحات تکمیلی در خصوص دامنه کاربرد این استاندارد، در بند اهمیت و دامنه کاربرد (به بند ۴ مراجعه شود) ارائه شده است.

### ۳ اصول آزمون

۱-۳ نمونه به همان صورت دریافت شده یا بعد از رقیق‌سازی با حجم معینی آب مقطر، درون یک بشر یا ظرف نمونه ریخته شده و pH آن بهوسیله pH متر مجهز به یک الکترود ترکیبی یا جفت الکترود شیشه‌ای کالومل اشباع اندازه‌گیری می‌شود.

یادآوری - مقدار خوانده شده pH متر برای محلول‌های غلیظ براساس تعریف پذیرفته شده مقدار pH نیست، بلکه pH ظاهری است که برای تفسیر وضعیت محصول مفید است.

### ۴ اهمیت و کاربرد

۱-۴ pH یک محلول بیانگر غلظت یون‌های هیدروژن بوده و نشان می‌دهد که مایع خنک‌کننده، ضدنگ یا محلولی از این ترکیبات، اسیدی، قلیایی یا خنثی است.

۲-۴ محدوده pH شامل مقادیر ۰ تا ۱۴ می‌باشد. مقادیر از ۰ تا ۷ معرف حالت اسیدی و مقادیر از ۷ تا ۱۴، معرف حالت قلیائی یا بازی می‌باشد. مقدار pH برابر ۷ خنثی درنظر گرفته می‌شود یعنی نه اسیدی نه قلیائی.

۳-۴ در برخی موارد از pH برای کنترل کیفیت محصول استفاده می‌شود. به‌طور معمول مطلوب است که مایعات خنک‌کننده موتور دارای pH قلیایی باشند.

۴-۴ pH یک محلول از جنبه پیش‌بینی طول عمر محصول دارای اهمیت نمی‌باشد. pH مایعات خنک‌کننده یا ضدنگ‌های موتور بیانگر مقدار تأثیرگذاری یا عمر باقی‌مانده محلول نمی‌باشد.

### ۵ وسایل

۱-۵ pH متر، الکترود شیشه‌ای و الکترود کالومل باید مطابق پیوست الف باشد.

یادآوری - برای تنظیم عملکرد pH متر آن را می‌توان در یک، دو یا تا پنج نقطه یا به‌صورت خودکار با محلول‌های بافر استاندارد (pH برابر ۴، ۷ و ۱۰)، محلول بافر استاندارد (pH برابر ۱، ۴/۰۱، ۶/۸۶، ۹/۱۸ و ۱۲/۴۶) یا هردو یا تنظیم محلول بافر معمول کاربر، استانداردسازی کرد.

### ۶ واکنشگرها

۱-۶ خلوص واکنشگرها

در تمام آزمون‌ها باید از واکنشگرهای با درجه خلوص آزمایشگاهی استفاده کرد. در صورتی که مشخص شود درجه خلوص واکنشگری به اندازه کافی بالا است که باعث کاهش درستی اندازه‌گیری نمی‌شود، می‌توان از آن درجه خلوص استفاده کرد.

## ۲-۶ خلوص آب

به جز در موارد مشخص، فقط از آب مقطر یا آب با خلوص معادل آن استفاده کنید. آب مقطر را باید کاملاً جوشانده یا با عبور دادن هوای عاری از کربن‌دی‌اکسید، کربن‌دی‌اکسید موجود در آن را حذف کرد. همچنین باید هنگام خنک‌کردن و نگهداری، بهوسیله لوله حاوی آهک سوددار یا معادل آن از آب مقطر محافظت شود. pH آب در دمای  $25^{\circ}\text{C}$  باید بین  $6\frac{1}{2}$  و  $7\frac{1}{2}$  باشد.

## ۳-۶ محلول‌های بافر استاندارد

محلول‌های بافر برای کالیبراسیون pH متر و جفت الکترودها باید از نمک‌های خاصی که به تنها یی یا مخلوط به عنوان استاندارد pH فروخته می‌شوند، تهیه شوند. به جز در مورد بوراکس که باید به صورت ده آبه استفاده شود، این نمک‌ها باید قبل از استفاده به مدت یک ساعت در دمای  $110^{\circ}\text{C}$  خشک شوند.

محلول‌های با pH کمتر از  $9\frac{1}{2}$  باید در بطری‌های مقاوم از لحاظ شیمیایی نگهداری شوند. محلول قلیایی فسفات باید در بطری‌های شیشه‌ای که دیواره داخلی آن‌ها با پارافین پوشش داده شده است نگهداری شود. یادآوری - از محلول‌های بافر تهیه شده یا قرص‌های تجاری در دسترس، می‌توان استفاده کرد.

## ۴-۶ محلول بافر استاندارد با $\text{pH} = 16\frac{1}{2}$

۵-۶ محلول بافر پتاسیم هیدروژن فتالات، (محلول  $1\text{ mol/l}$   $\text{pH} = 4\frac{1}{2}$ ) در دمای  $25^{\circ}\text{C}$  مقدار  $10\frac{1}{2}\text{ g}$  پتاسیم هیدرژن فتالات ( $\text{KHC}_8\text{H}_4\text{O}_4$ ) را در آب حل کرده و تا حجم یک لیتر رقیق کنید از محلول بافر استاندارد با  $\text{pH} = 4\frac{1}{2}$ ، پتاسیم هیدروژن فتالات (قرمز،  $\text{pH} = 4\frac{1}{2}$ ) که به صورت تجاری در دسترس است می‌توان استفاده کرد.

## ۶-۶ محلول بافر فسفات خنثی، (محلول $1\text{ mol/l}$ $\text{pH} = 6\frac{1}{2}$ ) در دمای $25^{\circ}\text{C}$

۳-۶ پتاسیم دی‌هیدروژن فسفات ( $\text{KH}_2\text{PO}_4$ ) و  $3\frac{1}{2}\text{ g}$  دی‌سدیم هیدروژن فسفات بی‌آب ( $\text{Na}_2\text{HPO}_4$ ) را در مقداری آب حل کرده و محلول را تا حجم یک لیتر رقیق کنید. از محلول بافر استاندارد پتاسیم فسفات با  $\text{pH} = 6\frac{1}{2}$ ، که به صورت تجاری در دسترس است می‌توان استفاده کرد.

## ۷-۶ محلول بافر استاندارد با $\text{pH} = 7\frac{1}{2}$

پتاسیم فتالات منوبازیک (زرد،  $\text{pH} = 7\frac{1}{2}$ ) که به صورت

تجاری در دسترس است می‌توان استفاده کرد.

۸-۶ محلول بافر بوراکس، (محلول  $1\text{ mol/l}$   $\text{pH} = ۹,۱۸$  در دمای  $۲۵^{\circ}\text{C}$ )

g ۳,۸۱ دی‌سدیم تترابورات ده آبه ( $\text{Na}_2\text{B}_4\text{O}_7 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$ ) را در آب حل کنید و تا حجم یک لیتر رقیق کنید. این محلول را در مقابل کربن دی‌اکسید موجود در هوا حفاظت کنید. در بطری باید همیشه به جز هنگام مصرف بسته باشد. از محلول بافر استاندارد با  $\text{pH} = ۹,۱۸$ ، سدیم تترابورات ده آبه (بوراکس) که به صورت تجاری در دسترس است می‌توان استفاده کرد.

۹-۶ محلول بافر استاندارد با  $\text{pH} = ۱۰,۰۰$ ، پتاسیم کربنات، پتاسیم (آبی‌رنگ)، که به صورت تجاری در دسترس است می‌توان استفاده کرد.

۱۰-۶ محلول بافر قلیایی فسفات، (محلول  $1\text{ mol/l}$   $\text{pH} = ۱۱,۷۲$  در دمای  $۲۵^{\circ}\text{C}$ )

g ۰,۱۴۲ سدیم هیدروژن فسفات بی‌آب ( $\text{Na}_2\text{HPO}_4$ ) را در  $100\text{ ml}$  محلول سدیم هیدروکسید  $1\text{ mol/l}$  عاری از کربنات حل کنید و با آب به حجم یک لیتر برسانید.

۱۱-۶ محلول بافر استاندارد با  $\text{pH} = ۱۲,۴۶$ ، که به صورت تجاری در دسترس است می‌توان استفاده کرد.

۱۲-۶ الکترولیت پتاسیم کلرید

محلول اشباع پتاسیم کلرید ( $\text{KCl}$ ) در آب تهیه کنید.

۷ نمونه‌برداری و آماده‌سازی نمونه

نمونه‌برداری و آماده‌سازی نمونه باید طبق استاندارد ASTM D1176 انجام شود.

۸ آماده‌سازی سیستم الکترود

۱-۸ نگهداری الکترودها

الکترود شیشه‌ای یا ترکیبی را در فواصل زمانی مکرر (هنگام استفاده مداوم، حداقل یکبار در هفته) طبق دستور کار سازنده تمیز کنید. محلول الکترولیت الکترود کالومل را حداقل یکبار در هفته خالی کرده و دوباره با الکترولیت پتاسیم کلرید پرکنید. سطح الکترولیت در الکترود کالومل را همیشه بالای محلول مورد آزمون نگه‌دارید. هنگامی که از الکترود استفاده نمی‌شود نیمه پایینی آن را در آب مقطر یا محلول بافر مناسب توصیه شده توسط سازنده فرو ببرید. الکترودها را در محلول مورد آزمون برای مدت زمان محسوس در فاصله دو اندازه‌گیری باقی نگذارید. اگرچه الکترود خیلی شکننده نیست ولی توصیه می‌شود هنگام جابه‌جایی و استفاده از آن دقت شود.

## ۲-۸ آماده‌سازی الکترودها

قبل و بعد از استفاده الکترود یا الکترود ترکیبی آن را کاملاً با پارچه تمیز و یا با دستمال کاغذی جاذب نرم پاک کرده و با آب مقطر بشویید. در صورت الزام به آماده‌سازی بیشتر الکترود، از دستورکار سازنده پیروی کنید. قبل از هریار اندازه‌گیری pH، الکترود آماده‌شده را حداقل برای دو دقیقه در آب مقطر فرو ببرید. بلافاصله قبل از استفاده، نوک الکترودها را با دستمال کاغذی یا پارچه خشک تماس دهید تا آب اضافی آن گرفته شود.

## ۹ استانداردسازی و آزمون سیستم الکترود در دستگاه‌های pH متر

۱-۹ برای راه اندازی دستگاه همیشه باید با بیش از یک محلول بافر، استانداردسازی انجام شود. استانداردسازی در یک نقطه، مقداری که دستگاه از قبل بر روی آن تنظیم شده است در نظر گرفته می‌شود. اندازه‌گیری pH با یک نقطه استانداردسازی باید در محدوده کوچکی از pH و خیلی نزدیک به نقطه استاندارد محدود شود. از محلول بافر استاندارد ثانویه باید برای بررسی خطی بودن پاسخ الکترودها در مقادیر مختلف pH و برای تشخیص عیب الکترود شیشه‌ای یا جبران تنظیم نبودن دما استفاده شود. دو محلول بافر استاندارد باید به گونه‌ای انتخاب شوند که pH پیش‌بینی شده محلول مورد آزمون را در برگیرند.

۱-۱-۹ دستگاه را روشن کنید و اجازه دهید تا گرم شود و آن را طبق دستورکار سازنده تنظیم کنید. نوک الکترودها را در محلول بافر استاندارد منتخب فرو ببرید و به مدت زمان کافی بگذارید تا دمای الکترودها با دمای محلول بافر برابر شود. پیچ تنظیم دمای دستگاه را روی دمای محلول بافر تنظیم کنید. پیچ تنظیم استاندارد کردن یا کنترل عدم تقارن پتانسیل دستگاه را بچرخانید تا هنگامی که عقره روی صفحه مدرج، pH برابر pH معلوم محلول بافر استاندارد را نشان دهد.

۲-۱-۹ الکترودها را با آب مقطر بشویید و با پارچه خشک یا دستمال کاغذی قطرات آب اضافی و نوک الکترودها را بردارید. الکترودها را در محلول بافر استاندارد دوم فرو ببرید. pH خوانده شده روی صفحه مدرج باید با pH محلول بافر استاندارد با درستی  $\pm 0.05$  واحد، بدون تغییر پیچ تنظیم استانداردسازی یا کنترل عدم تقارن پتانسیل، تطابق داشته باشد. در صورت عدم تطابق یا پاسخ آهسته و همراه با تغییرات تدریجی، الکترود باید مطابق با دستور کار سازنده تمیز شود.

۳-۱-۹ پس از استانداردسازی دستگاه با محلول بافر استاندارد اول اگر مقدار صحیح pH با محلول بافر استاندارد دوم به دست نیاید، نشانه معیوب بودن الکترود است. الکترودی که ترک دارد اغلب pH یکسانی برای دو محلول بافر استاندارد نشان می‌دهد.

۲-۹ استانداردسازی چند نقطه‌ای امکان اندازه‌گیری pH در گستره وسیعی را ممکن می‌کند، اما در این حالت به استانداردسازی بیشتر نیاز است. با چند نقطه محلول بافر، دستگاه از شیب قابل اجرای الکترود در گستره pH نمونه جاری استفاده می‌کند. این قسمت‌های خطی روش همیشه وابسته به عمل pH می‌باشد. هنگام استانداردسازی با محلول‌های بافر استاندارد تشخیص خودکار، استفاده از سه یا پنج بافر محلول‌های متداول بافر برای استانداردسازی مجاز هستند.

## ۱۰ روش انجام آزمون

۱-۱۰ اندازه‌گیری pH را روی سه نمونه زیر انجام دهید:

- الف- برای خنک‌کننده یا ضدزنگ غلیظ موتور استفاده نشده (به صورتی که دریافت می‌شود)؛
- ب- هرگونه محلول رقیق موردنظر از فراورده‌های غلیظ، که با آب مقطر رقیق شده است؛
- پ- محلول خنک‌کننده یا ضدزنگ موتور استفاده شده.

برای محلول‌های رقیق، غلظت محلول‌های پیشنهادی برای خنک‌کننده موتور با ۵۰٪ حجمی و ۳۳٪ حجمی است و توصیه می‌شود غلظت محلول ضدزنگ در محدوده مصرف پیشنهادی باشد. محلول‌ها را به طریق زیر تهیه کنید:

توصیه می‌شود نمونه‌های خنک‌کننده موتور یا نمونه‌های محلول ضدزنگ مصرف نشده که قرار است آزمون شوند، طبق استاندارد ASTM D1176 تهیه شوند.

۱-۱-۱۰ هنگامی که لایه‌ای کوچک از مایع نامحلول وجود داشته باشد، آن را قبل از آزمون نمونه استفاده نشده و آماده‌سازی نمونه‌های رقیق شده برای نمونه‌های مورد آزمون جدا کنید. برای تهیه محلولی با غلظت موردنظر برای آزمون، با استفاده از یک استوانه مدرج ۱۰۰ ml و پیپت (یا دیگر وسایل اندازه‌گیری) از محلول ضدیخ یا ضدزنگ را به استوانه مدرج منتقل کنید و با افزودن آب مقطر آن را به حجم ۱۰۰ ml برسانید.

۲-۱-۱۰ محتويات استوانه را با تکان دادن کاملاً مخلوط کنید و آن را به یک بشر ۲۵۰ ml دیواره بلند با لبه یکنواخت یا بشر مناسب دیگری منتقل کنید.

یادآوری- بعضی از دستگاه‌های pH متر مجهر به ظرف نمونه کوچک هستند. استفاده از این‌گونه ظروف رضایت‌بخش بوده و به جای ۱۰۰ ml نمونه و بشر مشخص به مقدار نمونه کمتر نیاز است.

۲-۱۰ الکترود کالومل و شیشه‌ای را طبق بند ۸ آماده کنید. نوک الکترود را وارد محلول کرده و محلول را هم‌بزنید. درصورتی که دستگاه مجهز به همزن مکانیکی باشد می‌توان از آن استفاده کرد. اجازه دهید سیستم به تعادل رسیده و مقدار pH را یادداشت کنید. الکترودها را از محلول خارج کنید و با آب مقطر شستشو داده و تا آزمون بعدی در آب مقطر نگهدازید.

یادآوری ۱ - در مواردی که الکترود شیشه‌ای در اثر آزمون محصولات دو فازی با یک لایه نازک روغنی پوشیده شود، لازم است به وسیله حلال مناسبی، مانند EDTA، محلول آمونیم یا اسیدها برای لایه‌های رسوب معدنی و استن یا مтанول برای لایه‌های گریس و مشابه آن را پاک کرد.

یادآوری ۲ - در مورد خنک‌کننده موتور حاوی سیلیکات، مهم است مشخص کنید که خوانش pH بلافاصله بعد از رقیق‌سازی یا بعد از یک زمان مشخص مانند ۳۰ دقیقه انجام شده است. در مقایسه با خوانش سریع pH ، بعد از گذشت ۳۰ دقیقه مقدار pH به طور تقریبی  $0.2/0$  واحد کمتر و بعد از  $24$  ساعت،  $0.3/0$  تا  $0.5/0$  واحد کمتر نشان داده می‌شود.

## ۱۱ گزارش آزمون

pH را گزارش کنید.

## ۱۲ دقت و اربی

۱-۱۲ تکرارپذیری، نتایج دوبار آزمون توسط یک آزمون‌کننده، در صورتی که تفاوت آن‌ها بیشتر از  $\pm 0.1$  واحد pH باشد، مورد تأیید نیست.

۲-۱۲ تجدیدپذیری، در صورتی که اختلاف نتایج ارائه شده توسط دو یا چند آزمایشگاه بیشتر از  $\pm 0.2$  واحد pH باشد، مورد تأیید نیست.

پیوست الف  
(الزامی)

دستگاه

الف-۱ وسیله سنجش

الف-۱-۱ ولت‌متر یا پتانسیومتری است که در صورت کار دستگاه با الکترودهای مشخص شده در بندهای الف-۱-۲ و الف-۱-۳ هنگامی که مقاومت بین الکترودها در محدوده  $20 \Omega$  تا  $2 M\Omega$  قرار بگیرد، با درستی  $V \pm 0.005$  و حساسیت  $7 \pm 0.002$  در محدوده حداقل  $V \pm 0.5$  کار می‌کند. دستگاه باید از میدان‌های الکترواستاتیکی سرگردان محافظت شود، به طوری که در کل محدوده عملکرد دستگاه، هیچ تغییر دائمی در خوانش‌های دستگاه از طریق تماس با سیم رابط زمین، هر قسمتی از سطح در دسترس الکترود شیشه‌ای، سیم الکترونیکی خوانش پیوسته با محدوده درستی و حساسیت مشخص شده باشد که برای است شامل ولت‌متر الکترونیکی خوانش پیوسته با محدوده درستی و حساسیت مشخص شده باشد که برای کارکرد در ورودی کمتر از  $A^{-1} \times 10^5$  هنگامی که سیستم الکترودی با مقاومت  $M\Omega$  بیانه‌های دستگاه متصل شده، طراحی شده باشد. این دستگاه هم‌چنین دارای یک محافظ فلزی متصل به زمین و یک بیانه مناسب برای اتصال سیم رابط محافظت‌شده از الکترود شیشه‌ای به دستگاه، بدون مزاحمت ناشی از حضور میدان‌های الکترواستاتیکی خارجی می‌باشد.

الف-۱-۲ الکترود شیشه‌ای

یک الکترود شیشه‌ای از نوع مدادی با طول  $125\text{ mm}$  تا  $180\text{ mm}$  و قطر  $8\text{ mm}$  تا  $14\text{ mm}$  است. بدن الکترود باید از لوله شیشه‌ای مقاوم در برابر مواد شیمیایی، با دیواره‌هایی به ضخامت  $1\text{ mm}$  تا  $3\text{ mm}$  ساخته شده باشد. انتهای فرو رونده درون محلول باید با یک نیم‌کره شیشه‌ای روی لوله الکترود، بسته و آب‌بندی شده باشد به‌طوری که شعاع نیم‌کره بیشتر از  $7\text{ mm}$  باشد. ضخامت شیشه در نیم‌کره باید به اندازه کافی بزرگ باشد به‌طوری که مقاومت نیم‌کره در دمای  $25^\circ C$  بین  $100\text{ m}\Omega$  تا  $1000\text{ m}\Omega$  باشد. الکترود باید شامل سل مایع آب‌بندی شده دائمی و تجدیدپذیر برای ایجاد اتصال‌های الکتریکی با سطح درونی نیم‌کره باشد. کل اتصال الکتریکی از سل اتصال آب‌بندی شده تا بیانه دستگاه، باید با استفاده از یک پوشش الکتریکی که در زمان اتصال به زمین از مزاحمت‌های الکترواستاتیکی جلوگیری می‌کند، احاطه شده باشد. پوشش باید با استفاده از ماده عایق با بالاترین کیفیت از قبیل لاستیک یا شیشه، از اتصال الکتریکی جدا شود تا مقاومت بین پوشش و کل طول اتصال الکتریکی بیشتر از  $5000\text{ }\Omega$  باشد.

### الف-۳ الکترود کالومل

یک الکترود کالومل مدادی شکل با طول ۱۲۵ mm تا ۱۸۰ mm و قطر ۸ mm تا ۱۴ mm است. این الکترود باید از شیشه تهیه شده و حاوی یک غلاف شیشه‌ای خارجی قابل جداشدن روی انتهای آببندی شده که درون محلول تیتراسیون فرو می‌رود باشد. طول غلاف شیشه‌ای باید بین ۸ mm تا ۲۵ mm بوده و کمی مخروطی شده باشد. غلاف همچنین باید سنباده‌ای شده و با الکترود به خوبی متصل شده باشد به طوری که انتهای آببندی شده الکترود ۲ mm تا ۲۰ mm از انتهای غلاف بیرون باشد. سطح سنباده‌ای باید پیوسته و عاری از نقاط صیقلی باشد. باید روی الکترود، در یک نقطه میانی از دو انتهای سطح سنباده‌ای، یک یا چند سوراخ با قطر ۱ mm ایجاد شده باشد. الکترود باید حاوی مقدار لازم جیوه، کالومل و اتصال الکتریکی به جیوه بوده به طوری که تمامی آن‌ها به صورت دائمی ایجاد شده باشند. تقریباً کل ظرفیت الکترود باید با الکتروولیت KCl اشباع پر شود و الکترود مجهز به یک ورودی درپوش‌دار باشد به گونه‌ای که بتوان از طریق آن الکتروولیت را دوباره پر کرد. هنگامی که الکترود در هوا قرار گیرد و غلاف درجای خود نصب شده باشد، سرعت نشتی الکتروولیت باید بیشتر از یک قطره در ۱۰ دقیقه باشد.

### الف-۴ الکترود مرکب

الکترود مرکب متشکل از الکترود اندازه‌گیری و الکترود مرجع در یک محفظه است و کار را آسان می‌کند. این نوع الکترودها در شکل‌های مختلف ارائه می‌شوند که کاربردهای زیادی را پوشش می‌دهند. اساساً، این ساختار متشکل از الکترود شیشه‌ای نشانگر pH که هم محور و تلفیق شده با الکترود مرجع نقره/نقره کلرید می‌باشد. الکترود شیشه‌ای نشانگر pH در مرکز میله قرار دارد. صفحه قوسی خارجی شامل صفحه قوسی میله‌ای شکل است. صفحه قوسی خارجی شامل ماده مرجع نقره/نقره کلرید، الکتروولیت (محلول اشباع شده KCl با ۴ mol/l) یا محلول اشباع ژلی نمک AgCl با ۴ mol/l رابط (سرامیک یا پوشش متخلخل) است. وقتی که الکترود در محلول فرو می‌رود، الکترود مرجع از طریق رابط با نمونه تماس می‌یابد که ارتباط الکتریکی بین الکترود مرجع و الکترود نشان دهنده pH کامل می‌شود. الکترودهای مرکب کاملاً در گستره pH برابر با ۰ تا ۱۴ حساس هستند.

### الف-۵ همزن

همزن مکانیکی با سرعت قابل تغییر از هر نوع مناسب (به یادآوری زیر مراجعه شود)، مجهز به یک همزن پره‌دار شیشه‌ای از نوع پروانه‌ای می‌باشد. پروانه با پره‌های شعاع ۶ mm و تنظیم شده با شیب  $30^{\circ}$  تا  $45^{\circ}$  مناسب است. اگر از دستگاه همزن الکتریکی استفاده می‌شود باید از نظر الکتریکی تصحیح و به زمین متصل شده باشد تا هنگام قطع و وصل جریان به موتور، باعث تغییر دائمی خوانش دستگاه در حین تیتراسیون نشود.

یادآوری - می‌توان از همزن‌های مغناطیسی به جای انواع همزن مکانیکی استفاده کرد.